

# GHOST

VEGETABLE  
TANNED LEATHER

CAT. M10



**Spessore:** 1,2 - 1,4 mm  
**Tipo di pelle:** spalla di vacchetta  
**Origine materie prime:** Francia spalla di vacchetta  
**Concia:** al vegetale  
**Tintura:** bottalata  
**Finitura:** all'acqua  
**Tipo di grana-aspetto:** liscia opaca & cerata

Pelle conciata al vegetale certificata dal "Consortio Vera Pelle Italiana conciata al Vegetale". Esente da cromo, pentaclorofenolo e coloranti benzidinici. Biodegradabile.

**Thickness:** 1,2 - 1,4 mm  
**Leather type:** cow shoulders  
**Origin Raw material:** Francia cow hide shoulder  
**Tanning:** vegetable  
**Dyeing:** drum dyed through  
**Finishing:** water finish  
**Grain type-look:** smooth matt & waxed

Vegetable tanned leather certified by the Consortium "Genuine Italian Vegetable Tanned Leather". Do not contain chrome, pentachlorophenol and benzidine colorants. Biodegradable.

**Épaisseur:** 1,2 - 1,4 mm  
**Type de cuir:** épaules de vache  
**Origine Matière première:** Épaule de vache France  
**Tannage:** au végétal  
**Teinture:** teint dans la masse  
**Finition:** à l'eau  
**Aspect:** lisse, mat et ciré

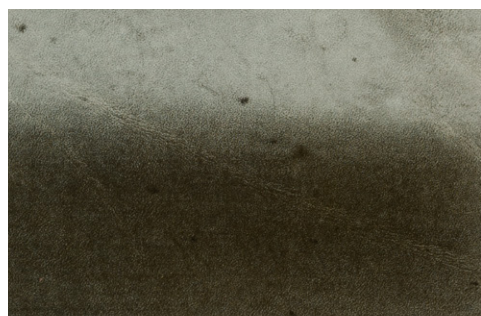
Cuir tanné au végétal certifié par le consortium "cuir italien authentique tanné au végétal". Ne contient pas de chrome, de pentachlorophénol et de colorants à base de benzidine. Biodegradable.



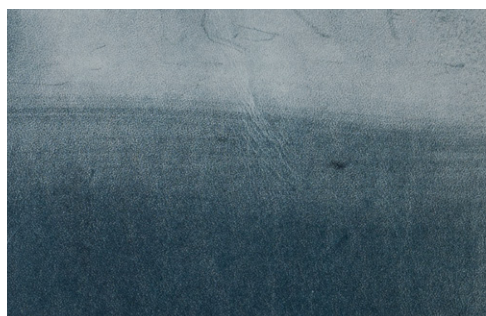
GHOST 31



GHOST 34



GHOST 35



GHOST 36



GHOST 33



DIVA - GHOST 36

# CUIR TANNÉ AU VÉGÉTAL

MADE IN TUSCANY



## Le tannage

Le processus de tannage, c'est-à-dire la transformation de la peau d'animal en cuir, est appelée "Concia al Vegetale" (Tanné au végétal) en raison de l'utilisation exclusive de ces tanins végétaux pour effectuer ce changement. Il s'agit d'un processus entièrement naturel. Ces tanins existent dans la l'écorce et le tronc d'arbre tels que le châtaignier, le quebracho et le mimosa. Les tanins sont extraits des sous-produits de l'industrie du bois, donc sans l'appauvrissement des forêts.

## Biodégradable et hypoallergénique

Le cuir tanné au végétal est entièrement biodégradable et indiqué pour toute personne particulièrement sensible aux métaux et les produits chimiques synthétiques. Nos cuirs ne contiennent pas chromés, pentachlorophénol, benzidine et les colorants azoïques. Toutes les couleurs utilisées dans notre production sont strictement conformes aux normes internationales.

## Résistance à la décoloration

Les huiles et les cires sont essentielles au processus de tannage, il est toutefois très difficile de les fixer et de les isoler pendant le procédé de finition à l'aniline. Par conséquent, ces engraisements à "Vacchetta" pourront causer des effets naturels pendant le frottement à humide et à sec.

## Différence de couleur

Une autre caractéristique typique du cuir tanné au végétal est la légère variation de couleur d'une peau à l'autre, ce qui est dû à la présence d'huiles naturelles. De plus, sur la même peau, on peut immédiatement remarquer l'effet bicolore classique de la "puntina Nera", où la partie supérieure du cuir apparaît plus foncée que celle en dessous.

## Parfum

Le cuir tanné au végétal, traité et enrichi avec des huiles spéciales, a un parfum inoubliable qui nous ramène dans le temps, à l'époque où nos pères fabriquaient ces cuirs riches et raffinés. Pour préserver ce parfum distinctif, le cuir ne doit PAS être traité avec des solvants, des pigments ou des résines.

## Climat

Dans certaines conditions d'humidité et de température les huiles et cires naturelles utilisées dans la "nourriture" (la phase émolliente) peuvent affleurer à la surface, ce qui donne au cuir une patine blanchâtre appelée "repousse". Les cuirs tannés au végétal contrairement à d'autres types de cuir, retournent à leur état naturel de brillance en les frottant avec un chiffon de laine ou de coton. Il doit donc être clair que, sur les articles du type "vacchetta", la "repousse" ne doit pas être considérée comme un défaut, mais comme un état naturel. Le temps et l'utilisation aideront à améliorer et à exalter la qualité du cuir même.

## Résistance à la lumière

Une autre caractéristique distinctive du cuir tanné au végétal est le changement de couleur s'il est exposé de façon continue dans le temps sous une source de lumière naturelle (soleil) ou artificielle (phares, néons, lampes, etc.). Les rayons ultraviolets et l'air lui-même sont les principales causes du jaunissement de la cellulose qui créent une oxydation et déterminent ce processus naturel appelé "virage de couleur". Les couleurs plus sombres ne sont pas très affectées par le changement de teinte. Tandis que, les couleurs naturelles où très claires sont sensibles au virage du végétal vers le rougeâtre.

## Conseils

Afin d'éviter les mauvaises surprises, il est recommandé de prendre de petites précautions, comme par exemple tourner souvent la position des objets, les exposer dans des zones semi-ombragées et non pas sous une source de lumière directe. Il faut toujours se rappeler que le cuir tanné au végétal est un produit naturel et donc susceptibles de changer dans le temps.

## Conclusions

Le cuir tanné au végétal est un produit tellement naturel que l'on peut reconnaître et apprécier toutes ses qualités, son parfum, ses veines, ses marques et sa nuance de couleur. Toutes ces caractéristiques sont la preuve authentique d'un produit de haute qualité intrinsèque qui devient plus belle et plus précieuse au fil du temps et de l'utilisation.

**Pour nous de BORZALINO le cuir a un charme ancien, toujours moderne, en parfaite harmonie entre l'homme et l'environnement.**



**BORZALINO**